

consonni

Presenta

UNA MUJER DE TU EDAD

Gemma Ruiz Palà



«A las mujeres de vuestra edad, gracias por abrirnos camino. Este libro es para deciros que estáis todas al dente».

AUTORA DISPONIBLE PARA ENTREVISTAS

Un día, la protagonista de esta historia dice basta. Después de años cumpliendo con el papel que se esperaba de ella —esposa ejemplar, madre abnegada, ilusiones guardadas en un baúl— decide que la segunda mitad de su vida será radicalmente distinta. Se va de casa, los hijos le dan la espalda, retoma su vocación de escultora y, contra todo pronóstico, es invitada a exponer en la Bienal de Venecia. Allí, en la ciudad más tópicamente romántica del mundo, redescubre el deseo, la libertad y el placer de existir sin pedir permiso.

*Tras el éxito de **Nuestras madres** y **Aulagas**, Gemma Ruiz Palà regresa con una novela que refrenda y amplía su poderosa voz en la literatura catalana contemporánea. Convertida nuevamente en fenómeno editorial en su lengua original, **Una mujer de tu edad nos invita a mirar de frente el fuego que se enciende cuando todo el mundo espera que se apague. Una historia de deseo, rebeldía y alegría, traducida del català, que celebra la plenitud y el poder de las mujeres que hacen de la menopausia su mejor rebelión.***

«La verdad de cumplir años era que no nos habíamos quedado congeladas, ni fijas, ni envasadas al vacío, que podíamos exhibir la prueba de todo lo que nos habíamos reído, lo que habíamos puntualizado, defendido, gritado, chupado y mordido. Que no estábamos muertas, hostia santa, que todavía nos movíamos, ¡que todavía respirábamos! Que estábamos vivas, y punto, ¿acaso no basta con eso?». (Página 93).

Tras el éxito rotundo de *Nuestras madres*, que ha conquistado a más de 60.000 personas y que fue reconocida con el Premio Sant Jordi, y tras la recuperación de su obra prima, *Aulagas*, la escritora catalana Gemma Ruiz Palà regresa con su novela más audaz, divertida y provocadora: *Una mujer de tu edad*. Esta nueva obra, convertida de nuevo en fenómeno editorial en Catalunya y mostrando un registro diferente a las obras anteriores, confirma a Ruiz Palà como una de las voces imprescindibles de la literatura catalana contemporánea.

Una mujer de tu edad sitúa en el centro de la historia un tema todavía escasamente representado en la ficción: la menopausia, alejándose del tabú y convirtiendo esta etapa trascendental en un territorio de sofocos, sí, pero sobre todo de deseo, renovación y vitalidad. Con un tono ágil, visual y lleno de la ironía y oralidad característica de la autora, la novela construye una historia vibrante sobre segundas oportunidades, libertad y reapropiación del tiempo propio: una celebración feroz de la segunda mitad de la vida.

«Tuve que apagar mi vida de artista antes de haber empezado a catarla siquiera. Con un bebé, una casa y un marido, ¿vida de artista? Qué rápido que me animó Rob a dejar las *aspiraciones petulantes*. Más vale ahora, *suo tempore*, Katie. Qué fuerte que aplaudió que buscara un *modus vivendi* más factible, Katie, un oficio mucho más adecuado a mi maña para las *manualidades*. Las llamé manualidades y llamé *eso del cartón piedra* al diseño

de escenografía que después de llevar al niño a la guardería iba a estudiar cada día a la universidad». (Página 178).

La protagonista, Kate Gold, es una mujer norteamericana que decide **dinamitar su vida cómoda y previsible**. Abandona su rutina en Nueva York, a su marido enfermo y a sus hijos ya adultos para viajar recuperar su pasión artística y viajar a Venecia, donde participará en la Bienal. **En ese escenario cargado de belleza y contradicciones comienza un proceso de transformación personal que cuestiona las expectativas sociales sobre la edad, el deseo y el lugar que ocupan las mujeres en el mundo.**

«Cada vez somos menos porque no hay lugares para vivir, y lo que más me subleva es que son los mismos venecianos forrados de pasta los que no quieren alquilar y ponen los pisos en Airbnb para ganar diez veces más con los turistas. Después son los primeros que corren ante el juez cuando se encuentran que una familia ha ocupado una de las dos mil viviendas vacías que hay en Venecia, iche cazzo!». (Página 205).

A través de una narración que combina pasado y presente, memoria familiar y descubrimiento personal, Ruiz Palà aborda **también cuestiones como el mundo del arte contemporáneo, el turismo masivo, la gentrificación, la justicia climática o la globalización, donde Venecia se llevará todo el protagonismo.**

«En Bellas Artes no habíamos visto nunca tampoco ninguna obra como las tuyas. Y nos adiestraban para que ni las contempláramos. ¿Arte, eso? ¡Venga ya, hombre! Artesanía-artesanía-artesanía-artesanía, repetíamos obedientemente, es solo artesanía, y las arrinconábamos en el apartado de las cosas étnicas, folclóricas, manuales... Que quería decir femeninas, populares, sencillas... Hostia santa, resulta que en Bellas Artes nosotras también habíamos fabricado más balas para el enemigo». (Página 82).

De esta forma, sirviéndose de un humor de lo más inteligente, la autora utilizará los clichés de la novela romántica para darles la vuelta y romper sus límites, proponiendo una historia que **se aleja convenciones generacionales y culturales y que hará estallar por los aires todas las jaulas doradas impuestas socialmente**. Sin duda, una novela luminosa y provocadora que reivindica que nunca es tarde para reinventarse y que recuerda que, cuando el mundo espera que las mujeres se apaguen y se borren del mapa, a menudo es precisamente cuando empieza a encenderse su verdadero fuego.

«Te defiendes más que bien con un puñetero cigarrillo en la mano, decía siempre, te da margen, y te enseña a actuar. Eso de ahí fuera es la jungla, cookie, una jungla cojonuda, si te sabes acostumbrar. Yo preferí la jungla a la jaula donde se encerró tu madre, la jaula con la cocina, el horno eléctrico y la tarta de arándanos. Y he pagado un precio por esquivarlo, por supuesto, pero lo volvería a pagar». (Página 19).



Gemma Ruiz Palà (Sabadell, 1975) es periodista y escritora. Ha trabajado en Televisión de Catalunya como cronista cultural, redactora jefe y subjefa de Informativos. En 2016 publicó en català *Argelagues* (*Aulagas*, consonni, 2025), su primera novela, que se convirtió en un fenómeno literario. Cuatro años después, la novela *Ca la Wenling* la consolidó entre los lectores. Con *Les nostres mares* (*Nuestras madres*, consonni, 2024) ha recibido el 62º Premio Sant Jordi de Novela.

Su obra se ha traducido al inglés, al castellano, al francés y al italiano.

TRADUCCIÓN

Gemma Deza Guil (Barcelona, 1974) es humana y traductora licenciada. Ama traducir literatura para consonni, que le ha permitido explorar mentes como las de Montserrat Roig (*Tiempo de cerezas*, *La aguja dorada*), James Alan McPherson (*Espacio vital*) y Gemma Ruiz Palà (*Nuestras madres*, *Una mujer de tu edad*); disfruta ampliando horizontes de conocimiento con editoriales como Península (*Auge y caída del orden neoliberal* de Gary Gerstle) o Capitán Swing (*Más allá* de Stephen Walker), y adora corregir a otras traductoras y a otros traductores humanos que le han llevado a escalar montañas (con Akwaeke Emezi) y vadear ríos (*Y se oía a los grillos cantar* de Corina Sabău y *Autobiografía de un pulpo* de Vinciane Despret) que están configurando en ella un nuevo paisaje emocional y mental.

IMAGEN DE CUBIERTA

Katrien De Blauwer crea fotomontajes combinando imágenes encontradas en revistas de moda, cine y fotografía para componer evocadores collages. A menudo denominada «fotógrafa sin cámara», recorta y reensambla imágenes con gestos espontáneos y pictóricos, evocando atmósferas del cine negro. Formada en arte y moda en Bélgica, ha publicado numerosas monografías, entre ellas *Stills*, *When I Was a Boy* y *Blue Bruises*.

LO QUE DICEN SOBRE LA OBRA

«Una celebración literaria de las mujeres más allá de los límites de la edad».

— David Morán, *El Periódico*

«Gemma Ruiz subvierte “el tabú y el estigma” que envuelven la menopausia en su nueva novela».

— *EFE*

«Una novela que presenta la segunda mitad de la vida como una etapa vibrante y de autoafirmación».

— Anna Maria Iglesia Pagnotta, *Quadern, El País*

«Gemma Ruiz Palà echaba de menos un referente de una mujer madura y, como no lo encontraba, ha decidido crearlo».

— Alba Richart, *ElNacional.cat*

«Una mujer de tu edad es un libro ágil, visual y divertido; de esos que, cuando empiezas, ya es difícil dejar de leer».

— *Jordicine*

«La protagonista de la nueva novela de Gemma Ruiz Palà es una mujer que, después de media vida adaptándose al patrón que tocaba, decide que, a partir de entonces, hará lo que ella quiere».

— *Diari Ara*

«El libro pone el foco en la segunda mitad de la vida de una protagonista muy vitalista».

— *isabadell*

«La novela habla de menopausia, de deseo, de maternidad, de vocaciones aparcadas y de la necesidad de reapropiarse del propio tiempo».

— Nuria Mora, *Onda Cero*

PVP: 20,50€

Para más información:

Belén García

prensa@consonni.org

+34 684 320 497